

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Table with subscription rates for Pamplona and Ultramar, including monthly, quarterly, and annual rates.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Table with subscription rates for Pamplona and Ultramar, including monthly, quarterly, and annual rates.

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono, número 175.

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos y calle de San Gregorio, 25.

PALABRAS VANAS

No ha existido época histórica, cual la presente, en la que más hipocritamente se haya escudado la bárbara ley del derecho de la fuerza bajo las pomposas palabras de humanidad y civilización.

que no tienen aplicación a los pueblos débiles. ¿Humanidad? ¿No existe en potencia alguna de las que mantienen el equilibrio europeo?

La casualidad

Alguien ha dicho que la casualidad no existe; pero ante los hechos voy creyendo lo contrario. Allí va un episodio que lo atestigüa.

Era el 30 de Noviembre de 1897, y en una posada de Estella, estaba comiendo el antiguo corneta, cuando advirtió que un hombre ya viejo fijaba en él la mirada con insistencia.

Trigo sin hambre

Acostumbrados nos tiene la prensa de Madrid a tratar asuntos agrícolas y de alimentación con intermitencias en vez de con asiduidad, y con exageraciones en vez de con exacto conocimiento de las cosas.

En este año ha tenido una cosecha de 125 millones de hectólitros de trigo, es siete millones de hectáreas de cultivo; un rendimiento de once simientes en general.

NOVIEMBRE

Era el noveno mes del año entre los romanos y constó de 29 días hasta la modificación de Julio César.

qu' ya los frios son tan intensos que hacen necesario el aumento de abrigo. En él se termina la sementera, la que debe hacerse antes de que comiencen las lluvias.

Recójense todas las hortalizas que puedan sufrir daño con las heladas, como las coiflores, remolachas, apios, nabos, rabanos, cardos, achicorias, escarolas y otras.

BOLETIN DEL CENTRO ESCOLAR DOMINICAL DE OBREROS

Table with financial data for the workers' school, including 'Saldo anterior', 'Impuestos hoy', and 'Suma'.

EL TIEMPO

PRIMERA QUINCENA DE NOVIEMBRE Dice Escólastico en su «Gaceta Meteorológica» que el 5 hasta el 7, cambia el tiempo efecto de las temperaturas del N. de Europa; y tanto en Lugo cuanto en León, N. de Palencia, Burgos, Soria, Segovia, NO. de Valladolid, N. de Navarra, Huesca, N. de Lérida y Gerona, Teruel, N. de Zaragoza, de Madrid y de Guadalajara, vientos del 1.º y 4.º cuadrantes hacen descender a temperatura en algunas regiones según situación orográfica, hasta 5º, produciendo ligeras nevadas y algunas lluvias frias, cuando no nieblas y escarchas.

En el centro del Atlántico a Vivero en Lugo. Al encontrarse la espiral en el Cantábrico a la altura de Nava; los vientos del E. y NE. mantenidos por las bajas presiones del centro de Europa, iniciadas el 5 entre Valaquia y Varsovia, producen temporal de vientos recios del E. y casi ciclónicos del NO., que invaden Asturias, Lugo, provincias centrales, Teruel, Zaragoza, Logroño y Vascongadas hasta Santander. La acción refleja, se nota en el Cantábrico y el Atlántico, donde las borrascas se suceden, castigando las costas hasta Setubal en Portugal.

Este régimen que ha durado del 8 al 11 y que en varias regiones del centro de la Península ha hecho descender el termómetro hasta -4º, se encuentra en su periodo álgido del 12 al 14.

Acuerdos de la Diputación

Se aprobaron las cuentas del correccional de Estella correspondientes al tercer trimestre del año actual. También se aprobaron los presupuestos municipales para el año 1899 de los Ayuntamientos de Isaba, Arroz, Tafalla, Lumbier, Barasoain, Santesteban, Urdax, y Cabanillas.

NUESTRAS CARTAS

De Peralta Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy señor mío: Voy a darle algunos detalles de la gran fiesta del Circolo de obreros de esta villa.

ciertamente quien os delate. ¿Cómo os habia de perder? Veamos, reflexionad: sois pobre y yo soy rico. Decid una sola palabra y hago vuestra fortuna, uoa fortuna con la que podreis vivir en una posición desahogada hasta los posterros días de vuestra vida.

—Ni pensar!—respondió el marqués.—Olvidais que soy plebeyo, ó es que no conocéis las preocupaciones de la nobleza? Antes que consentir en semejante enlace y mezclar la ilustre sangre de sus antepasados con la de un villano enriquecido, el anciano mataria por su propia mano a su hija.

Folleto de EL ECO DE NAVARRA

MUERTA Y VIVA

—He venido desde muy lejos para hablar con vos un asunto de la mayor importancia, y podéis estar segura de que mis servicios serán generosamente recompensados. Pero, ante todo, quiero que me juréis por lo más sagrado que guardáis el secreto y no revelaréis a nadie lo que voy a confiaros. ¿Consentís en hacer ese juramento?



Y por fin llegó el momento esperado de dirigir la palabra a P. Cepeda, el cual después de un tierno y cariñoso saludo, que fué contestado con grandes aplausos, dió comienzo a su improvisada oración, en la que lució sus galas oratorias.

No fué posible seguirle en su fluida y abundante palabra. Solamente diré que de tal manera exhortó su oración de los deberes del Obispo Católico, que nos dejó admirados con tan abundante doctrina de filósofos y teólogos católicos, llevando la persuasión al ánimo de todos, de que en efecto el obrero, para vivir feliz en esta vida de acá abajo, tiene que ser religioso, debe ser católico; no puede ser dichoso con las doctrinas socialistas; no pueden aspirar los obreros al bienestar, por ser los más débiles; ni los más fuertes ni el mayor número, no, mil veces no, exclamaba el sabio P. Cepeda; por que en la Sociedad humana así como en el cuerpo humano la inteligencia, la cabeza dirige a los demás miembros inferiores.

Con estas breves indicaciones comprenderá usted, señor Director, la importancia que ha revestido dicha velada y el imperecedero recuerdo que ha dejado entre nosotros tan ilustrado y benemérito P. Cepeda.

Un suscriptor.

5 Noviembre.

### Juicio por Jurados

Continúa la vista de la causa por homicidio de Eulaff Boneta, asistiendo un numeroso público.

El fiscal señor Sanchez Marco.—Con locuente, sobria y severa palabra comienza su acusación haciendo vez que si horroroso es el crimen cometido por cuatro hombres vigorosos, robustos, de 25 años de edad el menor de ellos, contra un tímido e inocente joven de 19; es mucho más horrible, que no haya un móvil, un motivo siquiera un pretexto para su comisión.

Describe cómo fué encontrado el cadáver por el padre de la víctima, padre cuya situación debió ser por demás terrible. Hace historia de los primeros pasos del sumario, hasta llegar al sueno revelador de la complicidad de Mateo en el hecho que se persigue, y la declaración que este procesado prestó ante el Juez inmediatamente después; declaración que a su entender contiene sustancialmente cuanto sea necesario para la calificación del hecho.

Considera autores materiales del hecho de autos a Martín y Bartolomé. Por el testimonio del sueno por la declaración de Mateo en el sumario, repetida aquí hoy algo aminorada para disminuir su participación; por la de Marcelino y por las acusaciones mutuas de Bartolomé y Martín. Hay también la declaración de Galdano y el informe de autopsia que afirma fueron dos a lo menos los que hirieron a la víctima.

Determina la participación de los otros dos en el crimen por atinadas consideraciones respecto a lo declarado por ellos en diversas veces, deduciendo de ellas que son también, Mateo y Marcelino, según el código, autores aunque en distinta forma.

Explica que en el asesinato, la alevosía, premeditación y ensañamiento deben estar probadas como el hecho mismo y hace ver que no lo están; por lo que según la ley y su conciencia, califica, en la duda, el hecho de homicidio con las agravantes de abuso de superioridad y nocturnidad que manifiesta cómo concurren.

No admite los alegatos de las defensas por diversas razones, con lo que termina su informe brillante en el fondo y elocuentísimo en la forma.

El defensor de Marcelino, señor Arpón.—Sin ataque no hay defensa (dice). Estoy casi conforme con el fiscal y no combatiré su relato de los hechos, pero si las conclusiones por él deducidas. Ane que su defendido ignoraba el drama que iba a desarrollarse; ignorancia muy admisible toda vez que el fiscal dice no hay premeditación, o lo que implícitamente es lo mismo, no lo pensaron antes; no se convinieron. Explica refiriéndose al código quienes son autores de un delito y prueba que su defendido no puede comprenderse en ninguno de ellos.

Refiere a las declaraciones de su patrocinado haciendo ver que si alguna duda hubiera respecto a su complicidad no puede haberla en cuanto a ser autor y pide la absolución.

Defensa de Mateo, señor Usechi.—Dice: Siendo comunes los cargos y la participación del defendido y de Marcelino, tendría que repetir todo lo dicho por mi elocuente compañero señor Arpón. Refiere a las declaraciones y singularmente a las palabras pronunciadas en suenos por su defendido, las que prueban no solo la ninguna participación sino también el gran deseo que Mateo tenía de hacer cesar el daño. Demuestra que no puede ser autor y pide la absolución.

El señor Sanjulián defensor de Bartolomé.—Dice dirigiéndose al Jurado. Hables visto como el fiscal os ha explicado el horrendo crimen que, decía, ser más horrendo aún, por desconocer el móvil de él. Todavía, siguiendo esta gracia, pudierais vosotros hacerlo más terrible condenando a un inocente. Llama la atención sobre las circunstancias de ser su defendido el único que ha mantenido su primera declaración y ser individuos de una misma familia los otros tres procesados que le acusan, hace notar como un indicio el hecho de pertenecer la familia de Senosain a distinta comunidad política que la de Boneta. Repasa las pruebas testificales y documentales señalando el informe del alcalde de Marcilla manifiesta que a Bartolomé no se le ha conocido usar armas ni estoque. Cree firmemente en la inculpabilidad del que defiende; pero estremando su defensa hace ver cómo su defendido obró dominado por Martín y los parientes.

El señor Sancho defensor de Martín.—En un exordio razonado y extenso dice dirigiéndose al Jurado: Al rey la vida y el dinero se ha de dar, pero no la honra; la honra solo es de Dios. Demuestra con diversas y atinadas consideraciones que el crimen de que se trata es un crimen vulgar y repasando las declaraciones oídas en la prueba hace ver que todas acusan a Bartolomé y que esta es el verdadero autor y no Martín. Combate las agravantes estimadas por el fiscal, pues, dice, la nocturnidad está junta con el despojado y ha de ser buscada de propósito, lo que no sucede en este caso, probando no existe tampoco la etra.

El presidente resume con gran imparcialidad y demostrando como en el curso de la prueba el concienzudo estudio que tiene hecho de la causa.

El veredicto del Jurado declarando autores a Martín, Marcelino y Mateo y cómplice solamente a Bartolomé, no satisface al público. Demostrado por la autopsia que fueron dos por lo menos los autores materiales, los que causaron heridas a Boneta; probado más que suficientemente la concurrencia de Bartolomé, y que Marcelino y Mateo mantuvieron separados de la lucha guardando a los otros las espaldas; nunca estos dos últimos, que la ley considera autores por encubridores, podrán, sin violentar el espíritu de aquella, ser o más que el que tiene participación material en el hecho, y este absurdo resulta del veredicto.

to. Respetos debidos a los tribunales nos impiden decir más sobre este asunto.

El tribunal de derecho, conforme con la petición fiscal y este con el veredicto, dió la sentencia que en la última hora de ayer dimos a nuestros lectores.

El señor Arpón pidió revisión por nuevo Jurado siendo desestimada su demanda.

MONJARDIN.

### SUSCRIPCION PARA GARRALDA

Suma anterior 1248 85  
El pueblo de Esparza de Galar. 25  
Suma. 1271 85  
(Sigue abierta la suscripción).

### GACETILLAS

Ayer entregó el administrador de este periódico en la Depositaria de la Diputación setenta pesetas treinta y tres céntimos, recaudadas durante la actual semana, para los p rjudicados en el incendio de Garralda.

Unida esta cantidad a las mil ciento setenta y ocho pesetas cincuenta céntimos entregadas anteriormente, hacen un total de mil doscientas cuarenta y ocho pesetas y ochenta y tres céntimos, a que ascendía la suscripción el día de ayer.

Procedente de Milagro, donde ha pasado una temporada, ha llegado a esta ciudad nuestro amigo el exalcalde y conocido abogado don Joaquín García Echarri y su distinguida esposa.

Bien venidos.  
El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis ha dispuesto conferir órdenes sagradas en las próximas témporas de Santo Tomás.

Se han recibido en el palacio provincial afectuosas contestaciones telegráficas de la Diputación de Vizcaya y nuestros representantes en Cortes al saludo que por el mismo conducto les dirigió la de Navarra luego de constituirse.

En la función de la Diputación en honor de San Francisco Javier el Orfeon Pamplonés cantará la misa que llaman de los grandes maestros.

La Excm. Diputación ha dispuesto que el Consejo administrativo de Navarra, constituido con arreglo a lo establecido en el circular de 16 de Julio último, se reúna en el palacio provincial el día 10 de Diciembre próximo, a fin de intervenir en la formación de los presupuestos provinciales para 1899 y en otros asuntos de importancia.

Para las reuniones de representantes de los Ayuntamientos, que deben verificarse en las cabezas de distrito electoral a fin de designar los respectivos vocales y suplentes de dicho Consejo, se ha fijado la fecha del 27 del mes corriente.

Nuestro activo corresponsal en Alsásua nos escribe con fecha de ayer lo que sigue:

«A la una y cuarto de esta madrugada se ha declarado un violento incendio en la fábrica de charoles de don Pablo Noblea, y en el local destinado a la preparación de las tintas. Aunque a los diez minutos de iniciarse el fuego éste se hallaba dominado no ha podido evitarse que dos calderas de cocimiento se hayan perdido y que haya sufrido el cubierto averías de importancia.

Las pérdidas se aproximan a dos mil quinientas pesetas. El compartimiento incendiado era el único, de los muchos que cuenta la fábrica, que no estaba asegurado.»  
Dícese que un empleado del Ayuntamiento de Arzon se ha fugado llevándose cierta cantidad de los fondos municipales.

Por el telefonema que publicamos en otro lugar, verán nuestros lectores que ha sido destinado a Córdoba el gobernador civil de esta provincia don Antonio Dieffebruno.

Sentimos la marcha de Pamplona de un funcionario tan digno é ilustrado y que con tantas simpatías gozaba en la provincia.

Programa de las piezas que ejecutará la música de Cantabria hoy domingo:  
«La lira de oro», polka.—P. L. Elcid.  
Sinfonía de «Campanone».—Mazza.  
«Te ví y te amé», valse (a petición).—E. Camó.  
«Nymeq», pasodoble.—M. G.

Segun telegrama recibido por don Ricardo Samaniego, corredor de comercio de esta plaza y agente de la Compañía Trasatlántica, el día 4 a las dos y cuarto de la mañana llegó a la Coruña el vapor correo Colon de dicha Compañía, procedente de la Habana y Puerto Rico, sin novedad.

Como verán nuestros lectores en telefonema de nuestro corresponsal, inserto en el lugar correspondiente de este número, ha sido nombrado gobernador civil de esta provincia el señor García Bernardo.

En poder de la alcaldía de Lizaso se halla a disposición de su dueño una vaca que fué recogida en los campos de aquel pueblo.

Con dirección, segun parece, a Madrid, salió ayer de esta capital el diputado foral don Ricardo Gastón.

El maestro don Ignacio Elizalde ha tomado posesion de la escuela de Ororbia, para desempeñarla interinamente.

El maestro don Nicasio Torcat ha renunciado la escuela de niños de Cintruénigo, que desempeña, por motivos de salud y por haber sido nombrado auxiliar de la secretaria municipal de Mallen (Zaragoza).

En vista de las dificultades inevitables que ofrece la empresa de presentar en estos días sustitutos para todos los reclutas que os han buscado a última hora, la Diputación solicitó anteayer por telégrafo prórroga del plazo de redención a metálico para que pudiesen realizarla inmediatamente los reclutas aludidos.

Ayer al mediodía no se había recibido aun contestación del Gobierno a ese telegrama. Ignoramos si se habria recibido después.

La Junta provincial de socorros para Garralda remitió ayer a Villava un saco de lentejas y nueve fardos de prendas de vestir y ropas de todas clases, que ha recibido de varios pueblos con destino al socorro de los garraldarras.

Todo ello será conducido a su destino por los señores Larraneta y Dorla, que con loable generosidad se ofrecieron a conducir en sus carros los objetos que la caridad entregue para los vecinos del pueblo incendiado.

Habiendo marchado voluntariamente 144 sustitutos del cupo de la Península a los distritos de Ultramar, y beneficiados por orden telegráfica de 2 del actual del ministro de la Guerra, otros tantos reclutas del cupo de Ultramar, el jefe de esta zona militar publica en el Boletín Oficial la relación de esos reclutas, ordenando que se presenten inmediatamente para ser destinados a los cuerpos de la Península.

Ha quedado vacante la escuela de Mendivil, por haber pasado la maestra que la desempeñaba, doña Juliana Sanchez, a la escuela de Artajo, de la cual ha tomado posesion en propiedad.

Van llegando a la secretaria de la Junta provincial de Instrucción pública los presupuestos de escuelas para el año próximo. Ayer se recibieron las de los de Villafranca y Bertizarana.

En las ventanas del presbiterio de la parroquia de San Nicolás se van a colocar unas hermosas vidrieras.

En el mercado público.—Precios de diferentes artículos que rigieron ayer:

Carnes.—Vaca cebona a 1 peseta 60 céntimos el kilo; ternera a 1'90; carnero churro a 2; oveja 1'10, 1'20 y 1'50.  
De cerdo.—Tocno a 1'65 kilo; lomo 3'20; costillas 1'65; longaniza delgada 2'30; virlea 1'65; cabezada 0'80; patas 30 y 35 céntimos una; chorizo superior a 6'75; longaniza pasta de chorizo a 3'50, salchichas 3'50.

Aves.—Perdices a 4'75 par; palomas 2'25 par.  
Pescados.—Merluza 2'25 a 2'50 pesetas kilo; sardinas 0'80 a 1; besugos 1'75 a 2'50; angulas 4'00, 4'50 y 5'00 chirlas 1'60 a 5'00 chipirones grandes 1'75, 2'00 y 3'00; chipirones pequeños 5'30; tolla 0'80; lamota 1'75; panchos 1'30 a 1'75; agujas 0'60; congrio 2'75 a 3'00 y atun de 1'75 a 2'00.

La docena de huevos a 1'35 pesetas.  
P n de primera clase 40 céntimos kilo; idem de segunda 0'36; id. tercera 0'52.

En el mercado de esta capital rigieron ayer los precios siguientes:  
Trigo 24 y 1/2 a 25 reales robo; cebada 11 y 1/4 a 11 y 1/2; avena 10; habas 18; maíz a 18; alhóva a 17; aiscoal a 17; grón 15, beza de 16 a 16 y 1/4 Ezcandía de 8 a 8 y 1/4.

En el Gobierno civil de esta provincia se expidieron ayer siete licencias de caza y cuatro de uso de arma.

La guardia civil de Lerin ha denunciado a un vecino de Allo, por haberle encontrado cazando con huron, y a uno de Lerin, por cazar sin licencia con una escopeta, que le ha sido recogida por dicha fuerza.

Una piadosa señora, que acaba de fallecer, ha consignado en su testamento una cantidad respetable para las obras que se están ejecutando en la parroquia de San Agustín de esta capital.

Entre los soldados repatriados de Cuba que en Valencia desembarcaron del vapor «Juan Forgas» ha fallecido Juan Cenovio, natural de Olite.

Procedentes de Puerto Rico han llegado a San Sebastian los soldados del batallón «Provisional de Puerto Rico» Juan Arana, de Vera, y Francisco Ropeta de Lesaca.

Por el ministerio de la Guerra se han declarado indemnizables las comisiones conferidas en los meses de Julio, Agosto y Septiembre a diferente personal de este cuerpo de ejército.

Ha extrañado muchísimo el que haya tantos aspirantes a las escuelas últimamente anunciadas por oposición en este distrito universitario, pues se han presentado 18 solicitudes para las escuelas superiores, 462 para las elementales de niñas, 197 para, las de niños y 48 para las de párvulos; pero se halla fácilmente la explicación, si se tiene en cuenta que con el sistema de calificación por puntos que hoy existe, es seguro que cualquier opositor puede obtener la aprobación en los ejercicios, y entre los que desempeñen escuela de primera clase, como es motivo de preferencia en el concurso único tener oposiciones apro-

badas, de ahí el deseo de aprobar oposiciones para poder obtener escuelas de primera clase, ó sea hasta 625 pesetas.

No se sabe cuándo darán principio los ejercicios para proveer a las plazas anunciadas. Falta que nombrar los tribunales, lo que ya no puede tardar, pues hace pocos días pidió la Dirección, con urgencia, las listas de los presupuestos para los tribunales, las que fueron remitidas inmediatamente por el Rectorado.

Por D. Manuel Lopetegui, vecino de Oyarzun, se ha solicitado tres demasías de mineral de hierro situadas en jurisdicción de Leiza.

De paso para su castillo de Javier, ha llegado a Pamplona de señora duquesa de Villahermosa.

Consideramos oportuno recordar la obligación que tienen de pasar la revista anual en todo el presente mes, los soldados con licencia en sus casas, los reclutas de depósitos y los exceptuados por cualquier causa.

Ante el jefe de la zona los que residen en esta capital, y ante el alcalde ó jefes de los puestos de la guardia civil los que están en los pueblos.

Según se dice, el inteligente ingeniero de la sección de Agricultura de la provincia señor García de los Salmones trata de establecer nuevos campos de experimentación para estudiar la adaptación de vides americanas en los siguientes puntos: Monreal, Guirllano, Muruzabal, Vidaurreta, Eneriz, Pamplona, Cadreita, Alcañiz, Aolz, y Olite.

De la Mitadía.—Ha sido conducido al depósito municipal un individuo, por haberle ocupado un saco que al parecer no era suyo, y que pertenecía a una casa de la Rochapea.

—A la plaza de toros fué llevado un macho que estaba abandonado en la vía pública.  
—Una mujer fué denunciada por verter agua en la calle.

Dice muy oportunamente un periódico: «Se necesita ser de bronce ó pena para no envenenarse con los cigarros que tiene a bien poner a la venta la omnipotente compañía arrendataria.

Se quejan los que gastan el plebeyo paquete de a real.  
Claman por todo lo alto los que fuman el semiburgués tabaco de a cuarenta.  
Y qué más? hasta los elegidos que pueden saborear el, en otro tiempo, rico habano, protestan con indignación de lo mucho que ha empeorado la clase.

Los tabacos de 40 céntimos son, hace un cuanto tiempo, mortales de necesidad.  
Los de 15 tampoco suelen salir fumables.  
En fin, la soberana tabacalera, dispondrá cuando está dispuesta a cesar en este estado de cosas que tan directa influencia ejerce en la estadística necrológica.»

«La Gaceta Española» que se publica en Lóndres, califica a las naciones de la manera siguiente:

Rusia, carcelero de sus vicios.  
Francia, abismo de lo grande.  
Inglaterra, mercurio de la Historia.  
Alemania, deudor siempre apurado.  
España, viuda de la gloria.  
Austria, barbero de los czares.  
Italia, montura de un brillante.  
Holanda, castor del Océano.  
Bélgica, armino por la fuerza.  
Niza, cantinera de los ejércitos.  
Suecia y Noruega, bacalao monstruos.  
Dinamarca, enano de librea.  
Estados Unidos, la fragua de la industria.  
Portugal, asilo de vasallos.  
Servia, manta que al fin se romperá.  
Polonia, lago de lágrimas.  
Turquia, estorbo de la civilización.  
Méjico, junta de la Europa.

Ha llegado a esta ciudad el representante de los Sres. Gaston y Daniela de Bilbao, trae un completo muestrario de tejidos y confecciones de los últimos modelos. Se hospeda en el hotel «La Perla».

Por la Inspección de vigilancia se han prestado los servicios siguientes:

—Al depósito municipal fué conducido en la noche de anteayer un sujeto por ocuparle una pistola y una caja de cápsulas. Ha sido multado con 50 pesetas por el Sr. Gobernador.  
—También conducida al depósito una mujer por faltar a la moral en la vía pública; siendo multada con 20 pesetas.

Han llegado a las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad las personas siguientes:  
Don Carmelo Leoz, don Tomas Muruzabal, don Gregorio Muruzabal, don Blas Muruzabal, don Ciraco Guernu, don Eduardo Sarlo y don Antonio Torres.

Solo por dos pesetas pueden las personas que tengan durezas en los pies, verse libres en tres días de tan agudos y dolorosos padecimientos. Los parches de Wasmuth contra los callos reúnen mayores ventajas que dan las empuñaduras pedicuras.  
De venta en las farmacias, droguerías y zapaterías, encerrados en cajas forma de rejón.

Nadie se acuerda de Santa Bárbara hasta que truena. Lo mismo puede decirse de los Impermeables cuya prenda es tan útil en tiempo de lluvias. Este, mientras no caen las primeras gotas, está relegado al olvido. Conviene, pues, tener presente, al proveerse de esta prenda, que no le den gato por liebre; esto sucede a veces, cuando no se exige una marca conocida y cuyo resultado sea probado. Para tener la completa seguridad de emplear bien el dinero deben escoger los de la marca «El Gallo»

que la llevan bordada en su parte interior de la espalda todos los procedentes de la casa Macintosh.

Muchos accidentes desgraciados se hubieran evitado si no se hubiesen empleado líquidos inflamables para quitar las manchas. Cuantas desgracias no ha ocasionado ya el bencina, que es la que con más frecuencia se emplea para este objeto! Este peligro constante desaparece adoptando el nuevo producto llamado «Opal-Pasta». Es completamente inofensivo, quita las manchas con facilidad y no daña señales en la ropa. Además su manejo es sencillísimo y como va encerrado en tubitos; puede llevarse con comodidad en viaje. El modo de usar esta pasta va indicado en cada tubo. De venta en las buenas droguerías, etc.

SUSTITUYENSE unas imitaciones a la verdadera Crema Simon; prevenimos de ello a nuestras lectoras.

### Miscelánea.

Notas cómicas:  
Un empresario tenía contratado en 90.000 pesetas a un tenor.  
Este cantó y obtuvo una ovación. Conmovido el empresario, entra en su cuarto y le dice: «¿Qué triunfo, amigo mío, que triunfo! Sabéis que os he contratado por 90.000 pesetas.»  
—¿Ahí? ¿Venís a ofrecermelo un aumento?  
—Más que eso.  
—No comprendo.  
—Rebajo vuestra contrata a 50.000 pesetas... «pero os pagaré.»

Entre vecinos.  
—¿Hij! ¿Cuándo acabará usted de echar agua por la ventana?  
—¿Le molesta a usted?  
—Mucho. Me está usted inundando el balcón.  
—¿Y qué? Cuando llueve, no dice usted nada.

Entre bohemios.  
—¿Cómo va ese valor?  
—Muy mal, chico, muy mal. ¿Cuesta tanto recobrar la salud perdida! El médico, dice que necesito reposo, buena alimentación, aires puros, los de la Moncloa, por ejemplo...  
—Solo veo un medio de conseguir tantas golterías. Haz que te lleven a la cárcel modelo.

Charada:  
Si no fuese tan dos prima  
y tan tercera tercera  
sería para mí, todo,  
la mujer más hechicera.  
Solución a la anterior: A-GA-PI-TO.

Registro civil.  
INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER.  
Nacimientos.—Varones 0; y hembras 0.  
Defunciones.—Alejandro Diego, de 25 años, de Arbelon.  
Matrimonios.—Ninguno.

Valores locales y provinciales.  
Cotización del día 3 en esta plaza

Compr.	Vend.
Acciones Crédito Navarro.	
Id. Fábrica de Villava.	
Id. Id. de Vera.	65
Id. Sociedad de Arteta.	115
Id. Id. Iruña.	
Id. Id. Vinicola.	53.30
Id. Id. Tejería mecánica.	
Id. Id. Betelu.	
Id. Carretera Baztan.	104
Deuda provincial 5 por 100.	103
Id. municipal id.	105
Id. Id. a 1/2 por 100.	99
Obligaciones Fábrica de Villava.	94
Electra Reajo.	

Correspondencia.  
Cascañe.—D. J. M., corresponsal administrativo, recibida y cobrada letra de 31 pesetas 30 céntimos, conforme.

### Boletín religioso

SANTORAL  
Día 6 Domingo.—San Leonardo, confesor.—Nació San Leonardo en Francia, y sus ascendientes fueron nobles. Después que terminó su carrera literaria bajo la dirección de San Remigio, se retiró al Yermo, donde estuvo bastantes años dedicado a la contemplación y la penitencia. Se le atribuyen muchas conversiones de gentiles y se refiere en su historia que fundó un monasterio de Beneditinos. Mostró gran caridad a favor de los pobres, encarcelados, y lleno de méritos y virtudes murió el día 6 de Noviembre del año 333.—También se conmemoran hoy Santos Severo y San Felix mártires y San Atico confesor.

Que la malicia de los malos sirva para ultrarnos más fuertemente con Dios; en vez de perjudicarnos, podrá sernos útil.

Día 7 Lunes.—San Florencio, obispo.—Miraba San Florencio con horror las «celicias» de esta vida, y como desease huir del contagioso aire de la corte, para conservar su inocencia abrazó el estado religioso en la «escuela» de Orde de San Benito, y luego se dedicó a la predicación del Evangelio y conversión de los gentiles, en compañía de Arbogasto y otros dos monjes. Fué nombrado Obispo de Strasburgo, cuya dignidad desempeñó con gran celo y mucha prudencia. Con la ayuda de Dagoberto, su hijo recobró la vista y el habla por intercesión de este Santo, fundó un monasterio de su profesión, del que no dejó de cuidar aunque era Obispo. Doce años ejerció el oficio pastoral, y murió el día 7 de Noviembre del año 675.—También se conmemoran en este día Santos Erculano, Amaranto, Nicandro, Antonio y Carina, mártires; Rufo y Aquiles, obispos.

No temamos las injusticias de los hombres. Estos pueden quitarnos la vida, más no tienen poder alguno sobre nuestras almas.

CULTOS  
Oficio de la Dominica tercera de Noviembre con rito semidoble y color blanco.  
En la Catedral.—A las nueve y media horas menores y misa.  
A las tres de la tarde vísperas, completas, rosario, maitines y laudes.  
A las seis rosario.  
En San Saturnino.—Novenario solemne en sufragio de las Almas del Purgatorio.  
A las siete misa de comunión.  
A las nueve novena y misa rezada.  
A las seis de la tarde, novena con lamentos.







INTERESANTE

A TODOS CUANTOS SUFREN

de los, bronquitis, catarros y resfriados anti-  
guos mal curados.

Un catarro descurado ó defectuosamente  
tratado concluye con frecuencia por degenerar  
en bronquitis, cuando no se transforma en tisis  
pulmonar y los accesos se hacen á veces tan  
frecuentes y violentos que todo el organismo  
se quebranta, se hace imposible el sueño, el  
pulso se vuelve febril y la menor impresión de  
frio duplica los sufrimientos. Demasiado á me-  
nudo ocurre también que se forman tubérculos  
los cuales se multiplican con el tiempo y obs-  
truyen los pulmones y cuando llegan á su-  
peración son el foco de la desorganización de las  
células del pulmón, ocasionando en ellos am-  
plias pérdidas de substancia que engendran lo  
que se llama cavernas. El enfermo entra en-  
tonces en un estado de languidez, sin otro su-

frimiento que una melancolía continua. Los es-  
putos que arroja son en un principio blancos,  
espumosos y nacarados, y de día en día ad-  
quieran una coloración sospechosa hasta que,  
ya en el último período, se vuelven de un color  
gris verdoso. La existencia del enfermo es, por  
último, una lenta agonía y se le ve extinguirse  
en la plenitud de su razón.

Todas las precauciones serán pocas contra  
un catarro que llega á prolongarse constituyen-  
do un comienzo de bronquitis. Es preciso des-  
tender el mal á tiempo si no se quiere que se  
convierta en una afcción más grave, por lo  
cual lo mejor es dominarle desde un princi-  
pio.

Mezclando una cucharadita de Alquitran de  
Guyot, que se encuentra en todas las farmacias  
y droguerías de España, con cada vaso de agua  
ó bien de la bebida que se use á las comidas,  
se curan generalmente en muy poco tiempo,  
así el catarro más rebelde como la bronquitis  
más antigua. Es más: se puede llegar hasta á  
contener los progresos de la tisis y aun á cu-

rarla; pues en este caso al alquitran se opone á  
la descomposición de los tubérculos y á poco que  
la naturaleza ayude la curación es con frecuen-  
cia más rápida de lo que nadie puede imagi-  
narse. Sin embargo, nada más sencillo ni más  
exacto. Ahora bien; las curaciones número-  
simas operadas con dicho medicamento, aun  
en cursos verdaderamente desesperados desde  
hace 50 años, han despertado, como es  
natural, la atención, hasta el punto de que  
algunos industriales aprovechándose algunas  
veces de cierta semejanza en la cuestión de  
nombre buscan la manera de vender su pro-  
ducto en lugar del producto verdadero, defrau-  
dando al enfermo no sólo en sus intereses sino  
en su salud.

Y en efecto, si bien hay alquitranes de diferen-  
tes especies, es lo cierto que los mejores  
abetos, los que mejor alquitran producen son  
los de Noruega, y sabido es que M. Guyot no  
emplea en la fabricación de sus productos sino  
el alquitran de Noruega y si más puro, á pesar  
de su elevado precio; mientras que los fabrican-

tes á que nos referimos emplean, en todo caso,  
alquitranes de inferior calidad por buscar una  
economía que al enfermo, en primer término,  
le cuesta cara, pues jamás esos alquitranes le-  
gan á curar.

Es, pues, absolutamente indispensable si  
quieres curar los bronquitis, catarros, res-  
friados antiguos mal curados, y aun el asma  
y la tisis, especificar bien, al pedirlo en las far-  
macias, que lo que se desea es Alquitran de Gu-  
yot; debiendo al propio tiempo asegurarse á fin  
de evitar confusiones, que lo que se adquiere es  
el verdadero Alquitran Guyot.

De esto es fácil convencerse sin más que fi-  
jarse en la etiqueta y ver si, en efecto, lleva la  
dirección siguiente: Casa Frere, 19, rue Jacob,  
Paris, pues desde 1869 transportó Mr. Guyot su  
fabricación á dicha casa. Conviene, además, fi-  
jarse en que todo frasco lleva sobre la etique-  
ta la firma al bies del inventor: E. Guyot en  
tres colores: violeta, verde y rojo.

Ya hemos dicho que este medicamento se

encuentra en todas las farmacias y droguerías  
de España.

Otra de las ventajas de esta mediación, y  
que tiene naturalmente su importancia, es el  
precio módico á que se vende, pues basta fijarse  
en que cada frasco de Alquitran Guyot con-  
tiene la cantidad necesaria para preparar de  
12 á 15 litros de agua de breva ó otra bebida  
cuquiera.

Por lo tanto, suponiendo que el enfermo  
venga á costarle de 10 á 15 céntimos de peseta  
diariamente. Es evidente, como se comprenderá  
á simple vista, que si en primer término se  
atribuiese á la misma eficacia del producto la  
alcanceza universalmente, no poco ha contri-  
buido á ello el precio moderado á que se vende.

P. S.—Para terminar: aquellas personas que  
no piensan acostumbrarse al gusto del agua  
de breva, podrán reemplazarla por las Cápsulas  
Guyot, al Alquitran puro de Noruega, tomando  
dos ó tres cápsulas antes de cada comida.

Compañía Trasatlántica de Barcelona

LÍNEA DE LAS ANTILLAS.—New York y Veracruz.—Combinación á puertos  
americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico.

Tres salidas mensuales: el 10 y 30 de Cádiz y el 20 de Santander.

LÍNEA DE FILIPINAS.—Extension á Ilo-Ilo y Cebú, y combinaciones al Golfo  
Pérsico, Costa Oriental de Africa, India, China, Cochinchina, Japón y Australia.

Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro viernes, á partir del 5 de  
Enero de 1894, y de Manila cada cuatro jueves, á partir del 25 de Enero de 1894.

LÍNEA DE BUENOS AIRES.—Seis viajes anuales para Montevideo y Buenos  
Aires, con escala en Santa Cruz de Tenerife, saliendo de Cádiz y efectuando antes las  
escalas de Marsella, Barcelona y Málaga.

LÍNEA DE FERNANDO POO.—Cuatro viajes al año para Fernando Póo, con es-  
calas en Las Palmas, puertos de la Costa Occidental de Africa y Golfo de Guinea.

SERVICIOS DE AFRICA.—Línea de Marruecos.—Un viaje mensual de Barcelona  
á Mogador, con escalas en Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casa-  
blanca y Mazagán.

SERVICIO DE TÁNGER.—El vapor «Joaquín de Piélagó» sale de Cádiz para  
Tánger Algeciras y Gibraltar, los lunes, miércoles y viernes retornando á Cádiz los  
martes, jueves y sábados.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego, Plaza  
del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech.

Los grandes específicos

DEL DOCTOR AUDET

PILDORAS ANTISEPTICAS.—Gran reme-  
dio Curan los catarros crónicos del pecho y la  
tisis pulmonar. Calman la tos, quitan la fatiga,  
modifican la expectoración y abren el apetito.—  
10 pesetas caja.

ANTINEURVOSO HOWARD.—Tónico ner-  
vioso. Cura los vértigos, mareos, insomnios,  
histerismo, hipocondría, neurastenia, dolor,  
toda debilidad, falta de memoria y resolución  
4 pesetas.

PARA CURAR EL ESTÓMAGO.—Poderosos  
pígestivos químicos. El Estomacal Maître cura  
las dispepsias ácidas. El Estomacal Robin las  
dispepsias por falta de jugos gástricos.—4 pe-  
setas.

PARA CURAR EL OÍDO.—El Aceite Neubert  
cura los males leves (catarro, tapon, etc.) del  
oído. Limpia el conducto, disuelve el cerumen  
y hace más sensible el oído á las notas de la  
voz.—4 pesetas.

VENEREO Y SÍFILIS.—Contra la blenor-  
ría (gota militar, etc.), el Antibleorrágico Ivet.  
Contra la sífilis, el Antisifilítico Copper.—4  
pesetas cada uno.—Jamás dejan de curarse los  
enfermos!

Impotencia. El Fluido Vital, Gota Viriles,  
Vitales Globulos y Perlas del Serrallo (3, 6, 25  
y 40 pesetas), constituyen el grupo de los gran-  
des remedios para robustecer las partes gene-  
tales debilitadas por abusos ó vejez. Está dis-  
pendiosamente comprobada su eficacia por el  
éxito constante de muchos años sin perjudicar  
jamás la salud. Remedios de buena fe: garanti-  
zados.

HERPES.—Todas sus manifestaciones, tanto  
de las mucosas como de la piel, se curan con el  
Antiherpético Glowet.—4 pesetas.

HIDROCARBUROS DEL DR. AUDET.—Con  
aspirar solamente sus aromas se curan los res-  
friados y catarros ligeros, el dengue y la fétidez  
del aliento. Útiles á los tísicos y asmáticos.—2  
pesetas frasco.

PARA CURAR EL REUMATISMO.—Contra  
el dolor propio el ataque de reuma ó gota Pil-  
doras antirreumáticas Audet, que quitan el  
dolor en absoluto en breves horas. Para curar la  
diatesis reumática, tómese Antirreumático  
Reysser.—10 y 4 pesetas.

Venta en PAMPLONA, Valentín Marquina,  
Nueva 2.—En ESTELLA, don Baldomero Za-  
labardo, y demás boticas y droguerías bien  
surtidas. Se remiten por correo. Noticias, pros-  
pectos y consultas al Dr. Audet; Beneficencia 2  
Madrid.—M. J. d. O. S. 104—95

CENTRO VITICOLA AMPURDANÉS  
Grandes viveros y plantaciones  
DE  
**Cepas americanas**  
las más importantes de España  
ingertos, barbados, estacas; selecciones perfectas  
**RIPARIA GLORIA DE MONPELLIER**  
**RUPESTRIS DE LOT**  
**BERLANDIERIS**  
**RIPARIA RUPESTRIS 3309-1011**  
**MALLERU, BARNIDA Y LLONCH**  
FIGUERAS (GERONA)  
Proporcionamos á nuestros clientes, en buenas condiciones, Navajas para ingerir de todas  
clases; Rana superior para aiar los ingertos; Pulverizadores Vermorel; Caldo Bordeles Celeste  
(el mejor producto para combatir el mildiu), etc.—Precios por correspondencia.  
Los viticultores que deseen conocer los catálogos de precios y de las diferentes variedades  
de vides americanas, dirijan al representante en Navarra  
**JOSE PALACIOS, Pamplona.** 50—25  
Esta casa vendió á la Excm. Diputación una gran cantidad de plantas con destino á sus vi-  
veros de Olaz-Chipi.

**CHOCOLATES Y CAFES**  
—(DE LA)—  
**COMPANÍA COLONIAL**  
**TAPIOCAS Y THÉS**  
**38 recompensas industriales**  
Depósito general, calle Mavor, números 18 y 20.—MADRID

**VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL DR. FRANK**  
Purgativos, Depurativos y Antisépticos  
Contra el **ESTREÑIMIENTO**  
y sus consecuencias:  
**JAQUECA — MALESTAR — PESADEZ GÁSTRICA**  
**CONGESTIONES — ENFERMEDADES INFECCIOSAS**  
Exíjase el **Rótulo adjunto en 4 Colores.**  
Paris, 1<sup>a</sup> LEROY, 91, Rue des Petits-Champs, 91, y todas FARMACIAS.

**PÍLDORAS Y UNGÜENTO**  
DE  
**HOLLOWAY.**  
JUSTAMENTE RENOMBRADOS.  
**EL UNGÜENTO**  
es el solo remedio seguro para males de piernas, llagas, fístulas, heridas inveteradas. Para la curación de bronquitis, muelas de garganta, toses, resaca, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.  
**LAS PÍLDORAS**  
purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afectan al aparato urinario.  
Elaborados solamente en el 76, Near Oxford Street, Lon-  
Y vendidos por todas boticas del mundo entero.  
Depósito en Pamplona Farmacia de Aguiñaga, Zapatería, 25.

**TÓNICO-GENITALES DEL DOCTOR MORALES**  
Celebres píldoras para la completa y segura curación de la  
Impotencia, Debilidad, Espermatocoria y Estenidad.  
Cuentan 30 años de éxito y son el asom-  
bro de los enfermos que las emplean. Prin-  
cipales boticas y 50 reales cada caja, y se admiten por  
correo á todas partes.—Dr. Morales, Carreras,  
núm. 59 Madrid.  
En Pamplona, farmacia de J. Valenciano.

**La Viticola Catalana**  
Gran cultivo de vides americanas  
DE FRANCISCO CASELLAS  
Propietario viticultor. Casa fundada en 1876.  
Premiado con siete medallas y varios diplomas  
de primera clase.  
Acequia, 9, Barcelona.  
Grandes y acreditadísimos criaderos de ce-  
pas americanas, bien clasificadas.  
Especialidad en barbados injertados para  
uvas de postres, de embarque, de lujo para re-  
galos exquisitos y para vinos tipos de las prin-  
cipales comarcas de España.  
En venta cinco millones de estacas de prin-  
mera, dos de barbados, (raigales) y 500.000 in-  
gertos.  
Proveedor de Centros, Cámaras Agrícolas,  
Diputaciones, Gremios, Ingenieros, Comisarios  
de Agricultura de la península y Baleares.  
Importación directa y depósito de Rafia de  
Madagascar.  
Abonos químicos para viñas y frutales. Cu-  
chillo Kunde, Tijeras, Máquinas para injertar y  
demás accesorios de viticultura moderna.  
Cálculo de Mr. Bernard para analizar los  
terrenos destinados á la viña ó parrales.  
Reconstitución práctica de viñas americanas.  
Segunda edición.—Obra del mismo pro-  
pietario, corregida y aumentada con gran número  
de grabados.—Precio en rústica, 250 pesetas.  
Se manda gratis el catálogo ilustrado de  
1898 á 99 al que lo pida. 8—7

**Dinero**  
Se desean colocar 50.000 pesetas á interés  
en préstamo hipotecario con garantía de finca  
en esta capital.  
Informar al Corredor de Comercio don  
Juan Samaniego, plaza del Castillo, número 8,  
8—8

callos—durezas—callos—durezas—callos—durezas  
**SE CURAN**  
A los cuatro, cinco ó seis días según la naturaleza del que  
usa el  
**CALLICIDA ESCRIVA**  
Es inofensivo, no es corrosivo, es incoloro, aplicación sencí-  
llísima. Seis reales frasco. Véndese en todas las Farmacias de  
Pamplona.—Depósito central, Farmacia de la Estrella, Fer-  
nando VII, núm. 7.—Barcelona.  
Durezas—callos—durezas—callos—durezas—callos—durezas

**PLANTON DE LOS CARMELITAS**  
HIBRIDO AMERICANO—AMERICANO. PRODUCTOR DIRECTO  
Cepa de viña resistente en absoluto á todas las enfermedades criptogámicas sin nin-  
gun tratamiento.  
No necesita injertarla.—No necesita sulfatarse.  
**— PUEDE PLANTARSE EN TODOS LOS TERRENOS —**  
Es el más poderoso productor conocido  
**Rendimiento considerable de 40 kilos por pie en 40 años**  
Obtenedores: DESTRUET Y COSTE, viticultores en Figéac  
**LOT-FRANCIA**  
Privilegio exclusivo para la venta en España y Portugal  
**La Sociedad Vitícola**  
para facilitar la reconstitución de los viñedos con los nuevos híbridos productores di-  
rectos resistentes á las enfermedades criptogámicas sin tratamiento.  
52, CALLE DE TANTARANTANA, 52. BARCELONA  
Para pedidos ú otros datos á MANUEL ERRO Y ERCILA  
**Estafeta 65 principal.—Pamplona**  
ó á sus representantes en la provincia de Navarra.

**Campos Eliseos de Lérida**  
Gran establecimiento de arboricultura y floricultura  
**Cultivos en grande escala para la exportación**  
Director—propietario: D. FRANCISCO VIDAL Y CODINA  
**VIDES AMERICANAS DE GARANTIZADA AUTENTICIDAD**  
**CERE LES DE GRAN RENDIMIENTO**  
**Trigo Rielti.**—De los ensayos practicados en España, resultan bien comprobadas las excepcionales circunstancias que recomiendan á esta interesante variedad la más rica en sustancias azoadas, ó sea gluten, y por consiguiente la más apta para la panificación. De una producción extraordinaria, el Trigo Rielti es muy precoz, resiste los más rigurosos frios y excesivas sequías de nuestro país.  
Avea de Hungría.—La más productiva de cuantas se conocen.  
Esta casa puede garantizar la legitimidad de las semillas que ofrece, como así mismo las especiales circunstancias que recomendarán sus productos, por tenerlas cultivadas en sus campos de experimentación.  
Precios por correspondencia.  
Se enviarán los catálogos especiales de precios corrientes de este año gratis por el correo á quien los pida. 50—19

**LA CATALANA**  
SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA  
Capital y reservas: **30.000.000**  
Director gerente: D. Fernando de Delás, exdiputado á Cortes  
Abogado y Propietario.  
Sinistros pagados hasta 31 de Diciembre de 1896:  
4.413 valor en Plas. 5.803.943'41  
apital asegurado en 31 de Diciembre de 1896 550.741.848'06  
Esta gran compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra ade-  
más participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Ex-  
postos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes  
reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusiva-  
mente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.  
La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual en  
dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en  
Barcelona; Dormitorio de San Francisco, núm. 3, principal y la comisión principal de Navarra en  
Pamplona, Plaza del Castillo, número 56, 3.ª donde se admiten seguros, á prima fija.—El comi-  
sionado principal Sebastian Castearena y Egúzquiza.

**ELIXIR ESTOMACAL**  
de SAIZ DE CARLOS  
CURACIÓN segura del 98 por 100 de los enfermos crónicos del estómago  
ó intestinos, aunque lleven 25 años de sufrimientos y no hayan encon-  
trado alivio con los demás tratamientos. CURA el dolor de estómago, los  
vómitos, ardores, acedías, estreñimiento, diarreas, úlcera del estómago,  
dispepsias y catarros intestinales. Cura el mareo de mar. Ayuda á las di-  
gestiones, abre el apetito y tonifica.—MADRID, Serrano, 20, farmacia,  
y principales de España y América.